



解謎風潮 推理小說在台灣

2009-12-20 文 / 陳宣聿



◎推理小說熱潮塑造福爾摩斯成為一般大眾心目中的偵探形象。
 (圖片來源/<http://www.kweb.be/>)

遠見雜誌於二〇〇七年刊登了「台灣人不讀書」的報導，文中描述，台灣將近有四成的成年人不讀書，且生活中大量使用網路做為休閒的比例偏高。或許該報導將不讀書和「知識水準下降」的連結過於武斷，但從中仍可想見台灣出版業在網際網路影響下艱困的處境。然而，在出版業看似蕭條的情況下，推理小說在台灣的仍維持著每年兩百多本的高出版量。網路書店博客來特別為推理小說設立的「推理藏書閣」區塊，以及誠品網路書店中規畫出的「謎理館」，都再三揭示了推理小說已成為台灣民眾閱讀版圖的一部分。

謎團與推理的魅力

推理小說一般而言被認為是以合理的方式解開謎底的小說，不管是殺人、竊盜、失蹤或者其他任何一種構成「謎」情況的事件發生，在推理小說中，這些事件將會依照合理的劇情，藉由被賦予「偵探」角色的人物之手逐漸邁向解開的過程。現代式的推理小說以美國作家愛倫坡於一八四一年所著的《莫爾格街凶殺案》為濫觴，之後由英國作家柯南·道爾一八八七年開始出版的《福爾摩斯》系列引起了推理小說的熱潮，並確立了推理小說成為大眾文學中的一個分類。

推理小說的成立前提，除了理性思考外，還蘊含了某種程度的法治基礎，一八三〇年代英國的警察制度漸趨完備，人民對於「犯罪」也有了全新的認知，伴隨著都市化的不安及社會失序的恐懼，以法律而非武力為制裁工具的偵探角色，成為了人們心目中的英雄。雖然謎的呈現形式不同，但推理小說仍具有濃厚的儀式性，讀者跟隨著偵探的腳步，從充滿不確定的、失序的狀態，在一定的模式下走回可被認識的平常。

由小眾到大眾

早從日治時期開始，台灣便出現了以文言文翻譯而來的《福爾摩斯偵探案》。而戰後的台灣所實施的戒嚴體制下，出版物必須經過嚴格的審查，導致大眾文學的發展一時中斷。在歐美和日本，推理小說的發展已經行之有年，成為大眾文學的重要部分，許多的經典和流派也確定了其發展地位。但台灣一直到一九七〇年代末期，林白出版社才引入了「推理小說」的概念，並帶起一股日系推理的風潮，然而因為翻譯品質良莠不齊，不久便漸漸退燒。

一九九七年，在詹宏志策畫下遠流出版社推出了「謀殺專門店」系列，有系統的將西方的推理小說作了介紹，除了內容本身外，在導讀方面也是下了十足功夫，不僅為推理作家作了定位，更企

媒體歷屆廣告

推薦文章

- 變化自如 幕後的聲音演員
- 那些年 爸爸與芭樂的回憶
- 關余膚色 我想說的事

總編輯的話 / 郭穎慈



本期共有十九篇稿件。頭題〈夢想配方 攝影甜點與咖啡〉忠實刻劃一位科技新貴勇敢出走，開設一間攝影風格咖啡廳的歷程和堅持。

本期頭題王 / 洪詩宸



嗨，我是詩宸。雖然個子很小，但是很好動，常常靜不下來。興趣是看各式各樣的小說，和拿著相機四處拍，四處旅行。喜歡用相機紀錄下感動，或值得紀念的人事物。覺得不論是風景還是人物，每個快門的...

本期疾速王 / 吳建勳



大家好，我是吳建勳，淡水人，喜歡看電影、聽音樂跟拍照，嚮往無憂無慮的生活。

本期熱門排行



夢想配方 攝影甜點與咖啡
洪詩宸 / 人物



橙色的季節 唯美「柿」界
陳思寧 / 照片故事



老驥伏櫪 馬躍八方
許翔 / 人物



追本溯源 探究大地之聲
劉雨婕 / 人物



變化自如 幕後的聲音演員
張婷芳 / 人物

圖將西方推理小說的歷史做一個全面性的關照。這種以系統化方式介紹給讀者知識的同時，也同時打開了推理小說的小眾市場。

而在台灣，推理小說首次擠進暢銷書排行榜便是的二〇〇四年的《達文西密碼》，配合電影的強勢宣傳蟬聯於暢銷排行榜兩年之久，而丹布朗同系列的小說《天使與魔鬼》也在銷售數字上獲得不錯的佳績。對於達文西密碼的成功，顯示了推理小說也是有可能取得漂亮的銷售數字，看準商機的出版社也紛紛跟進，一般消費者逛書店時比以前有更多的機會接觸到推理小說。

搭配行銷 日系推理正夯

相較於當時歐美推理的大行其道，日系推理似乎顯得低調許多，然而這一切從二〇〇六年開始有了改變，獨步文化出版社的成立，打著日系推理專門出版社的旗幟，踏入了推理小說的市場。和經典選集不同，獨步以作家系列作為出版的重心，將作家的作品和名號以品牌的方式經營。一方面重新出版如松本清張、橫溝正史等大師的經典作品，另一方面也向台灣讀者介紹日本推理史上的中生代（如：宮部美幸、東野圭吾、京極夏彥等等）、以及新生代作家（如：乙一、伊坂幸太郎等等），企圖填補日系推理小說在台灣空白。同時，除了書本之外，獨步在書籍的行銷上也增加了許多創新的方法，例如為配合松本清張《砂之器》書籍的出



◎《砂之器》小說同名的紀念酒（圖片來源／酒藏）

版，便推出了回答問題便可參加抽獎的活動，而該活動的獎品既不是套書也不是作家簽名，而是和作品同名稱的酒。

在推出每一則新作品的同時，獨步幾乎都會舉辦或大或小的活動。活動範圍不僅僅是在網路，松本清張在百年誕辰時獨步也在書店的一角做了展示和佈置，將原本只屬於日本的紀念日擴大為推理小說界的盛事。並且在官方部落格上刊登推理協會的會員所發表的書籍評論，讓讀者讀完書本後能夠看到容易地看到作品心得，使得閱讀這件事不再只是個人，而是產生了小小的社群的凝聚力。也因為品牌定位明確和行銷方式的成功，使得獨步在短短三年之間成為了「日本推理專業出版社」的龍頭代表。



◎獨步文化和便利商店合作，為旗下小說推出限量版的icash卡片（圖片來源／獨步文官方部落格）

針對獨步的來勢洶洶，皇冠出版社也不甘示弱的積極推銷自家的推理書系，皇冠出版的定位為大型綜合出版社，推理僅屬其中的一個分支，然而因為長時間出版推理書籍，皇冠出版也獲得了一定程度的讀者支持。今年，皇冠出版社邀請新本格推理的大師島田莊司來台，於九月和十一月分別在台北和台南舉辦了島田莊司的特展，島田莊司的早期作品以複雜的機關和手法聞名，在展覽中，除了可以親身體驗《斜屋犯罪》中的「斜屋」外，

更可以看見作者書房的陳設以及世界各版本的島田莊司小說，令喜愛島田的書迷們喜出望外。島田莊司此次來台除座談會之外，更在台設置了同名的推理小說獎。

走出台灣的推理路？

英美推理和日系推理一直以來是台灣推理小說市場的兩大宗，呈現二元分庭抗禮的狀態，但近年來在翻譯市場佔有率高的市場上，也漸漸出現台灣本土的推理小說創作者。目前台灣的推理小說獎共有兩個，一是已經舉辦了七屆台灣推理作家協會獎，以短篇作品為主；二是今年新設置的島田莊司獎；以長篇作品為主。如今，第一屆島田莊司獎的首獎得主已經出現，皇冠出版社在官方網站中表示，該獎項是為了鼓勵華文的本格推理小說創作者而設，同時，日本新本格派推理大師，島田莊司本人也將會參與作品的評鑑。然而弔詭的是，島田莊司並不懂中文，因此作品會被翻譯為日文後，經大師評鑑再作決定。島田莊司表示，此獎項以推廣本格派推理為目的，評鑑的重點在於謎團的設計而不在文字能力，因此雖然翻譯會造成些許的失真，但仍可以藉由營造謎團的技術來評定作品的成功與否。但這段解釋卻讓人產生了新的質疑，若是以謎團設計為重點評比的話，那麼與鼓勵「華文的本格推理」的前三個字顯然有所相悖。

此獎項的設立不禁讓人質疑是否搭了「島田莊司」之名的順風車，然而若是不搭順風車，本國生產的推理小說是否能受到推理市場的重視也是一個疑問。究竟台灣是否真能走出一條自己的推理路，或許這也是需要時間來檢驗的。



橙色的季節 唯美「柿」界

新竹九降風吹起陣陣柿香，一片澄黃映入眼簾，那既是辛苦的結晶，也既是甜美的滋味。

▲TOP

關於喀報 聯絡我們

© 2007-2014 國立交通大學 傳播與科技學系 All Rights Reserved.

Powered by  DODO v4.0